

政府研究禽畜飼養發牌制意見

政府會詳細考慮所有關於禽畜飼養發牌制度建議詳細的意見，始作出最後決定。

有關建議的詳細內容，已列載於一封分發給飼養禽畜的農友及其有關組織的信件內。他們必須最遲在今日（九月十五日）就該建議提交意見。

政府亦在上月安排特別會議，向禽畜廢物處理諮詢委員會及漁農業諮詢委員會屬下的畜牧小組委員會成員徵詢意見。

規劃環境地政科發言人說，由於主要的飼養禽畜組織均有代表參與這些委員會，因此，會議上搜集到的意見是可以代表大多數農友，並且有用。

農牧業團體聯席會議相信是籌劃中環集會及向布政司請願的團體，而他們亦代表參與這兩個委員會。

發言人說，預計有關禽畜飼養發牌制度的最後決定，將於本年底作出。

— 完 —

環境保護署公布檢控數字

環境保護署今日（星期二）公布在八月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案，可能需要一段長時間才可提交法庭聆訊，因為該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗室化驗。

八月份內定罪的個案經由傳真機發出。

環保署發言人說，有三人因晚間在公眾地方發出過量噪音而被警方檢控，被判罰四百元至六百元。

美參院通過有條件優惠議案

美國參議院以口頭表決方式通過米切爾議案贊成在一九九三年延續中國最惠國地位時須附加條件。工商司周德熙今日（星期二）呼籲商界人士無須為此過度憂慮。

周德熙說：「雖然米切爾議案用口頭方式表決，沒有紀錄顯示這議案是否在不三分之二議員支持下的情況通過，但這議案不會成為法律的機會仍大。」

他說：「美國政府堅決反對此議案，而布殊總統亦頗清楚表示他將會否決這個議案。本人深信美國政府和它在國會中的支持者會盡力確保維持總統的否決。」

他又說：「米切爾議員本人亦推測，他未必能在參議院獲得超過三分之二議員的支持，去推翻總統的否決。這番話亦令我們較為安心。」

「然而，香港政府及商界人士將必須繼續盡一切所能確保美國方面清楚明白香港對這法案的關注。」

一如今年七月在美國參議院通過的比斯及布諾芝議案 P E A S E / P E L L O S I B I L L 一樣，米切爾議案要求中國必須盡力改善人權、貿易法則及武器擴展事宜，否則由中國國營企業生產的出口貨輸入美國市場時，不能享受最惠國優待。

根據美國慣例，議案經國會通過呈交總統之後，總統有十天的時間將議案否決。由於今年是大選年，國會議要在十月初休會，若議員要推翻總統的否決，便須在休會前行動。

二百餘名越入境者返國

第一百二十二批為數二百三十名自願返國的越南入境者今日（星期二）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括七十六名男子，五十五名女子，五十六名男童及四十三名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有八千零二十八名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有二萬一千九百零七名。

——完——

——完——

加強停車場保安油尖區辦座談會

油尖區撲滅罪行委員會將於本星期四（九月十七日）舉辦「停車場保安座談會」，歡迎區內停車場及大廈管理員參加。

座談會將於下午三時至四時十五分在尖沙咀中間道十五號地下油尖區政務處會議室舉行，免費入場。

屆時，油尖區防止罪案組主任郭耀偉警署警長會講解如何防止車輛盜竊和停車場罪案。

同時，油尖區警民關係主任袁煜堃總督察亦會在場解答問題。

出席座談會者尚有油尖區撲滅罪行委員會主席楊子江和油尖警區指揮官霍禮賢。

有關詳情，可致電三〇一 二壹六〇向油尖區政務處查詢。

— 完 —

和諧家庭禁毒營

歡迎偕子女參加

由禁毒常務委員會主辦的「和諧共處家庭營」，將由明日（星期三）起接受市民報名參加。

這項活動歡迎父母偕同一至三名子女參加，目的在使參加的家庭，透過特別安排，了解本港現時的禁毒工作及認識濫用藥物的禍害，並藉參與營內各種有益身心的康樂活動，促進各家庭成員彼此諒解及關懷，以助建立和諧美好的家庭生活。

「和諧共處家庭營」將於十月二十四日至二十五日在西貢北潭涌麥理浩夫人渡假村舉行，屆時將可容納超過一百個家庭參加日營及宿營，費用全免。

有意參加者只須在附刊於申請表格的「字表」內，正確圈出今年禁毒常務委員會的宣傳標語，連同填妥的申請表格於十月二日前，寄回港島金鐘道政府合署二十三樓禁毒處。

正確圈出宣傳標語的申請人如超出限額，將於十月九日由禁毒常務委員會委員抽籤決定，入選名單將於十月十三日公布。

申請表格現可於各區政務處及禁毒處索取，查詢可電八六七 二七六七。

彭定康夫人為加拿大香港節龍舟點睛

彭定康夫人今日（星期二）在黃竹坑深灣碼頭為加拿大香港節龍舟點睛。港督彭定康將在十一月中香港節閉幕時，將該艘龍舟送給加拿大作為香港市民饋贈給加拿大人民的禮物。

出席今日典禮的主禮嘉賓還有文康廣播司蘇耀祖、加拿大駐港署理專員羅時樂和加拿大香港節九二贊助人委員會委員。其他觀禮嘉賓尚有五十多人。

蘇耀祖說：「以該十二米長的龍舟作為送給加拿大的禮物，非常恰當，因為今日龍舟已較傳統的中式帆船更能代表香港。」

「龍舟競賽是香港節九二的一個重要項目。其中作為前奏活動的多項比賽已於六月在溫哥華海港舉行，其餘賽事亦將在卡加利和利宅那舉行。」

加拿大香港節九二將是香港歷來在海外所推行最龐大和雄心萬丈的宣傳活動。香港節九二將於本月二十六日在多倫多開幕。活動還會遍及加拿大的蒙特利爾、卡加利、渥太華和溫哥華等其他四個城市。

為了貫徹加拿大香港節九二的主題「越洋聯繫港加情」，香港節的活動將強調透過更緊密的教育、文化、家庭及商業聯繫，港加兩地均可獲互惠利益。

在未來數周，超過四百名表演者將前赴加拿大參加香港節的演出。

香港節的節目達一百五十多項，匯集食品、遊藝、文化與貿易於一爐。表演項目將由八個香港職業表演團體負責，食品推廣活動由來自香港的廚師主持，香港精英運動員會進行乒乓球、羽毛球和武術示範表演，此外還有一個香港藝術家作品展及一個中國古錢幣收藏展覽。

加拿大香港節九二將向位於太平洋彼岸加的加拿大，展示香港這個城市的成就和多姿多采的活力。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

* 投標日期：一九九二年九月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二叁八

申請額：二七八二點五 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之二點六一

最高接納息率：百分之二點六三

分配比例：約百分之二十四

平均投標息率：百分之二點六六

發行號碼：H二七三

申請額：八五〇 百萬港元

投標額：三〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之二點七二

最高接納息率：百分之二點七五

分配比例：約百分之十四

平均投標息率：百分之二點七六

香港政府外匯基金票據

在一九九二年九月二十一日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九二年九月二十二日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二叁九

發行日期：一九九二年九月二十三日

屆滿日期：一九九二年十二月二十三日

期限：九十一日

發行額：八〇〇+一六〇 百萬港元

| 完 |

建築物內進行裝修工程

承建商須確保工人安全

副首席工廠督察總簡漢生今日（星期二）促請進行裝修及翻新工程之承建商，承擔責任確保工人在處理易燃物料及危險品時之安全。

簡漢生指出，承建商必須採取所有必須之安全措施，包括在易燃物料及危險品上貼上正確標籤，以及為執行這些安全措施的工人提供有關資料、訓練及監管。

簡漢生強調：「此外，法例規訂所有僱主，包括承建商在內，必須採取一套安全工作制度。」

簡漢生作出上述呼籲，是鑑於最近發生兩宗涉及裝修工程的大火。其中一宗有兩名工人被燒死。

過去三年內，在涉及進行裝修及翻新工程的火警中，有兩名工人喪生，另有七十五名工人受傷。

他說：「承建商必須作出更大努力，確保這些工人的安全。」

「東主倘若未有採取必須之安全措施，可能違反工廠暨工業經營（危險物質）規例、建築地盤（安全）規例以及工廠暨工業經營之一般性責任條款。」

違例之承建商被定罪後，最高可被判罰三萬元至五萬元不等，加上被監禁六個月。

同時，消防處發言人促請承建商應將易燃物料及危險品的使用盡量減至最低，並在使用時特別小心處理。

發言人亦極力勸諭承建商訓練其工人在火警發生時，如何使用地盤或建築物內之手提滅火筒或標準消防設施，以及盡速致電九九九求救。

發言人說：「在火警發生時立即致電求救，不僅有助拯救生命，並可減少財物損失。」

任何人士如欲查詢有關裝修及翻新工程的工作安全資料，可與勞工處或消防處聯絡。

— 完 —

澳門衛生官員參觀藍田診所

澳門衛生暨社會事務政務司安娜彼莉絲今日（星期二）參觀藍田分科診療所，了解該診所的日常運作情況。

彼莉絲是由衛生署署李紹鴻醫生陪同。他們首先參觀普通科門診部，繼而參觀家庭健康服務中心、學童牙科診所，以及公共健康護理學校。

在結束訪問前，彼莉絲更獲簡報有關地區健康制度在觀塘區的試驗情況。藍田分科診療所是該計劃所包括的六間醫療中心的其中之一。

彼莉絲也獲悉衛生署正逐步推行基層健康服務工作小組的建議。

澳門的衛生官員是應衛生福利司黃錢其濂邀請，來港進行三天訪問，代表團是由安娜彼莉絲率領。

他們在港逗留期間，分別參觀了健康院、醫院及中藥研究中心。

代表團已於今午返回澳門。

財政司赴美出席國際會議

財政司麥高樂將於本星期五（九月十八日）前往美國，出席國際貨幣基金會／世界銀行年會。他並負起推廣香港作為國際金融及商業中心角色的任務。

麥高樂會先前往華盛頓出席國際貨幣基金會／世界銀行年會。並會參加第七輪小型政府金融圓桌論壇，討論的題目是「出口貿易的發展和財務安排。」他亦會參加具影響力的「三十成員小組」國際銀行業研討會。

在華盛頓期間，麥高樂除與主要的國際銀行家進行會議外，他亦會藉此機會拜會美國高層官員，他們包括美國貿易代表希露斯、聯邦儲備局副主席慕連斯、財政部國際事務次部長莫霍，及海外私人投資局總裁斯德。

麥高樂亦會巡視香港政府駐華盛頓經濟貿易辦事處，並會與香港政府駐華盛頓專員盧鑑輝舉行會談。

財政司將於九月二十三日傍晚前往紐約，進行為期兩天的推廣香港活動。

在九月二十四日，財政司將在亞洲協會的企業人員午餐會上發表演說，並於翌日向外交關係協會演講。麥高樂講話主題將會是香港在亞洲太平洋區所扮演的角色及其未來展望。

麥高樂在紐約逗留期間，將會訪問兩間風險評估機構穆迪及標準普爾。此外，他並將會晤一些對香港有興趣的著名金融界人士。

他並會出席美國海豐及香港匯豐銀行聯合為他安排的午餐。此外，他更會參加摩根士丹利集團為他舉行的晚宴。

麥高樂在紐約的其他活動包括接受美國有線電視廣播網絡最受歡迎節目「今日商業」(BUSINESS TODAY)的現場訪問。他亦會出席紐約公營電視台「世界透視」的時事性討論節目。此外，他並會與華爾街日報及商業一週的編輯部人員會面。

在他的行程中，麥高樂會訪問香港政府駐紐約經濟貿易辦事處。

麥高樂將於九月二十七日返回本港。

區域市政局屯門西補選共接獲三份提名書

區域市政局屯門西選區議席補選候選人提名今日(星期二)截止，當局共接獲三份提名書。

補選將於十月五日舉行。

候選人個人資料如下：

姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話
嚴天生	男	三十九	全職區議員	四五二 三六〇五 四五九 六一〇八
李文光	男	三十六	法律顧問	四六九 一四八二 九〇三 四五六四〇
梁健文	男	三十二	文員	四五七 二壹七二

當局是於今午接獲梁健文的提名書。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年九月十五日

	百萬港元
開市戶口結餘	一五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	一五〇〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : $110.0 * -0.2 * 15.9.92$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點一四厘
一個月屆滿	二點九五厘
三個月屆滿	二點六〇厘
六個月屆滿	二點七二厘
十二個月屆滿	三點一五厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點五〇	三點二一厘
十七個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點九三	三點四〇厘
二十個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點九六	三點六九厘
二十三個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點九九	三點八七厘

總成交額

七十七億一千八百萬元。

-- 完 --

交諮會將就的士政策全面徵詢公眾意見

交通諮詢委員會今日（星期二）開會，考慮一份的士政策檢討諮詢文件，並審閱九龍巴士公司在一九九二年至九六年的發展計劃。

委員通過該份諮詢文件，文件內列載多項如何改善的士發牌制度、收費政策及的士服務質素的建議，以便諮詢市民意見。

諮詢文件將於一九九二年十月三十日發表，公眾及的士行業人士將有三個月時間考慮建議及提交意見。

為引起市民對建議作出討論，一系列的宣傳措施，包括一個記者招待會、海報、訪問、電台及電視宣傳短片將在諮詢期內推出。

交諮會決定就該文件內各項建議廣泛諮詢市民意見，然後才作出決定。交諮會預期不會在一九九三年中前作出決定。

有關九龍巴士公司在一九九二年至九六年的發展計劃，委員獲悉九巴計劃推出二十六條新巴士線，包括六條新過海服務及一百六十八項改善項目，以服務新的發展區域及迎合日增的要求。

為紓緩地下鐵路彌敦道沿線於繁忙時間的擠塞問題，九巴將繼續推出額外的過海及由新市鎮至南九龍的冷氣巴士服務，自一九九一年起已推出二十四項此類服務，而在未來十二個月內將增加另外約十項服務。

委員亦得悉當局對九巴路線發展計劃作出的修改，包括為迎合區議會的要求而加設的改善項目，及保留部分虧本但有利於社會的路線。

此外，委員獲悉九巴已聘請一間獨立顧問公司進行全面的市場研究，包括乘客調查，為未來的冷氣巴士服務作出指引。

會上，委員亦檢討地下鐵路及九廣鐵路在一九九一年內的服務中斷事件，及了解各項有關的跟進行動以及改善各項緊急交通服務協調的措施。同時，委員在會上亦聽取有關最近公共交通公司意外事件的報告。

政府修訂玩具及兒童產品安全條例草案

工商司周德熙今日（星期二）與立法局研究玩具及兒童產品安全條例草案的專責小組舉行會議後，宣布政府將會修訂玩具及兒童產品安全條例草案，除了草案現有的國際玩具工業委員會標準（ICTI標準）外，再加入歐洲標準（EN七十一標準）及美國材料試驗學會標準（ASTM標準），作為另可採納的玩具安全標準。

政府亦將會考慮在草案中清楚列明當玩具供應商被檢控有關罪行時，提出免責辯護，法庭可以對證明已符合安全標準的測試證書給予考慮。

周德熙說：「玩具零售商及供應商在最近呈交的意見書中，極力主張採用多元標準，以盡量擴大可供應本港兒童的玩具種類。」

玩具零售及供應商亦指出，採納ICTI標準為單一玩具標準會提高玩具的價錢，因為已採用EN七十一及ASTM標準的玩具需再行以ICTI標準作測驗，而這將會增加供應的價格。

周德熙說，EN七十一及ASTM標準分別為歐洲共同體及美國採用。香港的主要玩具供應商，不論是本港或海外，均熟識這些標準。我們相信多元安全標準制會符合本港作為小規模玩具市場的需要。這制度為玩具供應商提供所需的彈性而不會減低對兒童的保障。

他說：「在採納一個多元安全為標準的體制時，有需要將擬採納的安全標準的數目作出限制，以減少執法上的困難及避免令消費者混淆，故此所採納的標準必須享有國際地位。」

香港玩具業議會已表示支持條例草案採納ICTI，EN七十一及ASTM三套標準。

根據條例草案，在訴訟過程中被檢控者可指出他已採取一切合理措施，及盡應盡的努力避免供應不安全玩具或兒童產品時，是可以作為免責辯護，這可以包括依賴有關資料，如玩具或兒童產品是否符合安全標準的測試結果。

他說：「有鑑於立法局研究玩具及兒童產品安全條例專責小組對玩具售前測試的關注，同意考慮在草案中列明，玩具供應商在被控訴時可利用這些測試證書作為一種特殊的免責自辯。」

他說：「我們希望可在十一月初對草案作出所需的修改。」

當草案通過後，將會有一段寬限期，使玩具供應商可作適應。周德熙說：「政府有意使條例於明年七月生效。」

條例草案使玩具及兒童產品供應商須負上法定責任，以確保他們供應的產品安全。違例者可能被最高罰款五十萬元及入獄兩年。

— 完 —